

Wichtiger Hinweis!

Die 5. EU Geldwäscherichtlinie verpflichtet uns dazu, Sie ab Geboten, die 7.500 Euro übersteigen, um eine Kopie Ihres Personalausweises zu bitten. Andernfalls dürfen wir Sie nicht als Bieter:in registrieren.

Bitte beachten Sie, dass aufgrund der neuen Geldwäscherichtlinie der Rechnungsname mit dem Zahlungsabsender bzw. der Zahlungsabsenderin übereinstimmen muss.

Weitere Informationen zu unseren und Ihren Pflichten nach dem Geldwäschegesetz sowie zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten finden Sie auf unserer Webseite unter www.kunstauktionen-duesseldorf.de.

Important note!

The 5th EU Money Laundering Directive obliges us to ask you for a copy of your identity card from bids exceeding 7,500 euros. Otherwise we are not allowed to register you as a bidder.

Please be advised that due to the new EU Money Laundering Directive payments must be sent from the invoiced party, rather than from a third party.

Further information on our and your obligations under the Money Laundering Act and on the processing of your personal data can be found on our website at www.kunstauktionen-duesseldorf.de.

Важно!

Согласно 5-ой Директиве ЕС по борьбе с отмыванием денег, мы обязаны сделать и сохранить копию Вашего удостоверения личности при оформлении ставок от 7.500 Евро и выше. В противном случае, мы не сможем зарегистрировать Вас на торгах.

Обращаем Ваше внимание на то, что в связи с новой Директивой по борьбе с отмыванием денег, указанное в счёте имя должно совпадать с именем владельца счёта, с которого производится оплата.

Дополнительную информацию об обоюдных обязательствах в соответствии с действующим Законом по борьбе с отмыванием денег, а также об обработке Ваших персональных данных Вы можете получить на нашем сайте www.kunstauktionen-duesseldorf.de.

重要提示：

按照欧盟第五条反洗钱指令的规定，如果您的出价总额超过7500欧元，务必请您提供您个人有效证件的复印件。

否则您将不能作为竞拍者在我公司注册，进而参加我们的拍卖。

请您注意，根据欧盟最新反洗钱指令，您如果在我公司购买货品，账单上的姓名必须和付款人的姓名一致（汇款人或信用卡的持有者的姓名必须和账单上的姓名一致）。

更多关于此反洗钱法规所要求的条款信息以及对您个人信息的处理方法，可详见我们的主页：www.kunstauktionen-duesseldorf.de。

Aspetti importanti per gli nostri clienti!

La 5° direttiva UE sul riciclaggio di denaro sporco ci obbliga a chiedervi una copia della vostra carta d'identità per le offerte superiori a 7.500 Euro. Ci riferiamo all'adempimento obbligo di legge comprese la nuova quinta direttiva EU sul riciclaggio di denaro. Altrimenti non possiamo registrarLe come offerente.

Si fa notare che a causa di quelle norme nuove antiriciclaggio il nome sul conto e il nome del speditore del pagamento devono essere gli stessi.

Potete trovare ulteriori informazioni sui nostri e sui vostri obblighi ai sensi della legge sul riciclaggio di denaro e sul trattamento dei vostri dati personali sul nostro sito web all'indirizzo www.kunstauktionen-duesseldorf.de.

Avis important!

La 5e directive européenne sur le blanchiment de capitaux nous oblige à vous demander une copie de votre carte d'identité pour les offres dépassant 7.500 euros. Autrement nous ne pouvons pas vous enregistrer comme enchérisseur/enchérisseuse.

S'il vous plaît prenez en considération que – dû aux nouvelles directives concernant le blanchiment d'argent – au cas de règlement par virement le nom sur la facture doit correspondre avec l'expéditeur du versement.

Vous trouverez de plus amples informations sur nos obligations et les vôtres en vertu de la loi sur le blanchiment d'argent et sur le traitement de vos données personnelles sur notre site web à l'adresse www.kunstauktionen-duesseldorf.de

